

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 41

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate		6 Monate		3 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
66.—	72.—	33.—	36.—	16.50	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

- Wendeltreppe in Eisenbeton. Von P. Soutter . . . . . 595\*
- Oerlikon-Steuerventile für Eisenbahnbremsen. Von W. Grossmann . . . . . 598\*
- Kantonsspital Münsterlingen (Projekt). A. Müggler und E. F. Burckhardt . . . . . 600\*

## MITTEILUNGEN

- Elektrifizierung der Bahnen in Nord-Ost-Frankreich. Ausstellung über Schulbaufragen. Klimatisierung von Krankkabinen und Steuerständen. Donaukraftwerk Jochenstein. Integrieranlage für Differentialgleichungen. Persönliches . . . . . 602
- ETH. Volkshochschule Zürich. Tennessee Paper and Pulp Mills. Gewerbeschule Zürich . . . . . 603

## NEKROLOGE

- J. Felber . . . . . 603\*
- J. Petitmermet, G. A. Raabe, R. Bertschinger, O. Businger . . . . . 604

## WETTBEWERBE

- Kunsteisbahn Genf, Reform. Kirchengemeinde Schaffhausen. Schulhaus und Gemeindesaal Obfelden. Sekundarschulhaus Bühlergut, Biel . . . . . 604

## BUCHBESPRECHUNGEN

- Neuerscheinungen . . . . . 604

- Abend-Technikum Zürich . . . . . 604

- VORTRAGSKALENDER . . . . . 604

## Patentanwälte E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telephon 251633  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

## BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG · LÜFTUNG  
WARMWASSER

THALWIL

**INDUSTRIE-  
HEIZUNG**  
HEISSWASSER  
STATT DAMPF

Telephon  
051 / 920501

*Schlieren  
Aufzüge*

FÜR ALLE  
MODERNEN  
BAUTEN

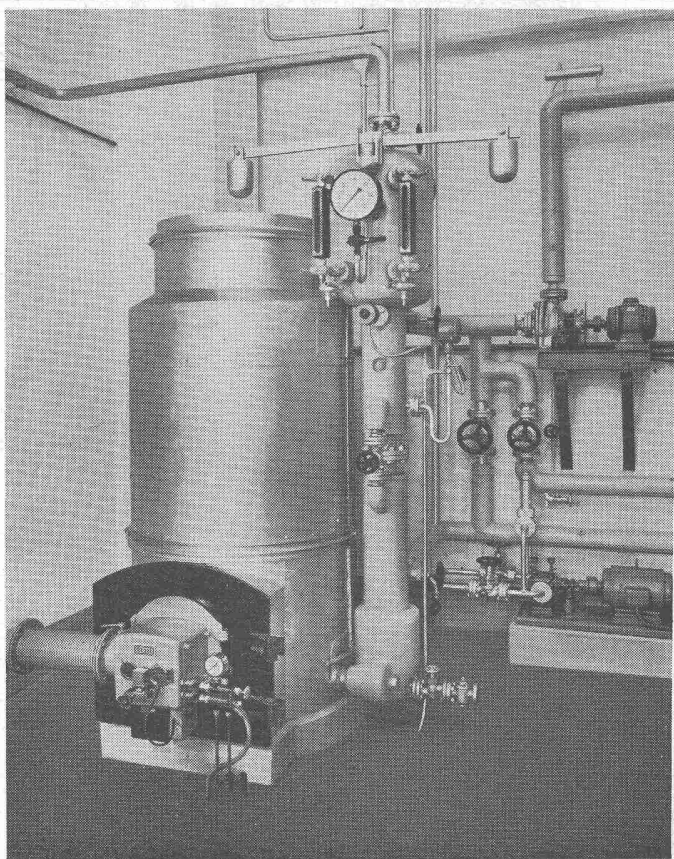
SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

# OERTLI

Moderne, geräuschlose  
**Industrieölf Feuerungen**  
für Schweröl an:

- Dampfkesseln
- Rösttrommeln
- Trockenanlagen
- Schmelzöfen
- Glühöfen

**Ing. W. OERTLI AG. ZÜRICH**  
Automat. Feuerungen  
Beustweg 12 Tel. 34 10 11/12/13



**Stahlhochbau**  
**Fabrikfenster**  
**Brücken**  
**Masten**

**ERNST SCHEER AG**  
**HERISAU**

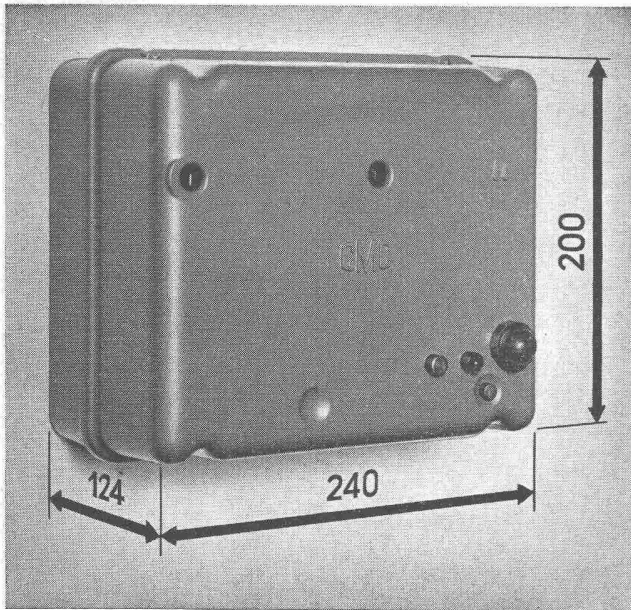
Telephon (071) 5 19 92



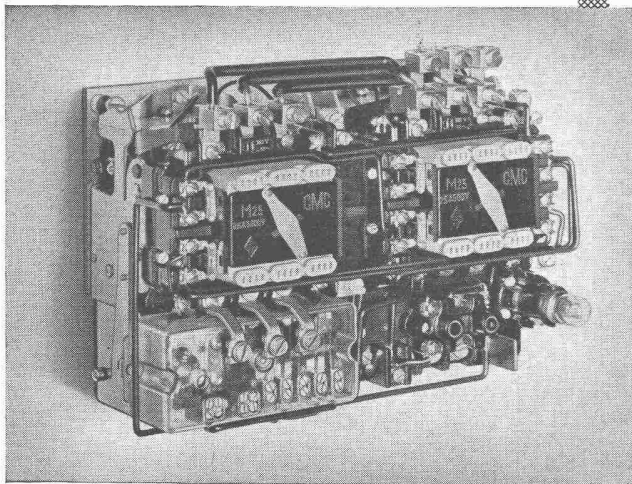
Gegründet  
1855

Eigenes  
Ingenieur-  
büro





Mit Gehäuse: 25 A Typ CMSp 25  
40 A Typ CMSp 40



Ohne Gehäuse: 25 A Typ MSp 25  
40 A Typ MSp 40

#### Einstellbereiche der thermischen Überstrom-Auslöser

CMSp 25		CMSp 40
5,6-8,6 A	11,1-17,4 A	22,2-34,5 A
8,3-13,1 A	16,6-25,9 A	32,8-43,2 A

Vorsicherungen flink: CMSp 25 max. 40 A; CMSp 40 max. 60 A

# CMC

## Stern-Dreieck-Schütze

26 PS bei 380 V  
35 PS bei 500 V

- Minimale Abmessungen
- Formschönes Gehäuse für trockene und nasse Räume
- Hohe Schaltzahl
- Stromlose, kurzschluss-sichere Umschaltung von Stern auf Dreieck
- Umschaltzeit regulierbar durch Uhrwerkrelais, 2 Bereiche: 2-12, 5-36 s
- Das Schütz kann mit Druckknöpfen, Signallampen, Ampèremeter usw. ausgerüstet werden
- Kurzfristig lieferbar

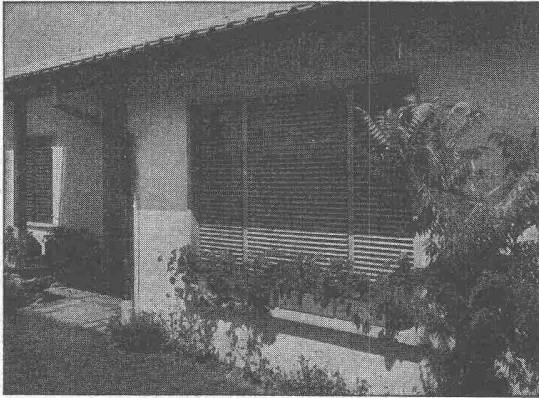
### CMC CARL MAIER & CIE

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

SCHAFFHAUSEN

TEL. 053 56131

# Schenker Storen



Lamellenrollstore System



**Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd**

Tel. (064) 3 13 52

<b>Vertretungen:</b>	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13

## GEBRÜDER MEIER

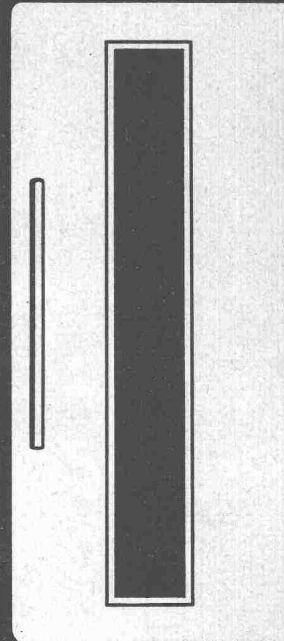
ELEKTROMOTORENFABRIK AG.

Abteilung Aufzüge

Zürich  
Zypressenstrasse 71  
Tel. 25 68 36



NEUANLAGEN  
•  
UMÄNDERUNGEN  
•  
REPARATUREN  
•  
REVISIONEN IM  
ABONNEMENT  
UND AUF ANRUF



## KABELWERKE BRUGG AG.

**BLEIKABEL** aller Art **TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE**  
für Stark- und für alle Anwendungsgebiete  
Schwachstrom



FUNIVIA ORSELINA-CARDADA MIT TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILEN AUSGERÜSTET.



# Besser isolieren mit

# Zellenbeton

Kleines Gewicht  
400 Kg/m<sup>3</sup>

Wärmeleitzahl  
0,06-0,07

Vorteilhaft  
im Preis

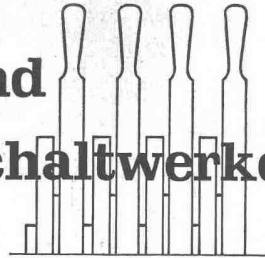
**Favre & Cie. AG.**

Zürich-Wallisellen

Telephon (051) 93 20 11

MD

# Kommandoräume und Schaltwerke



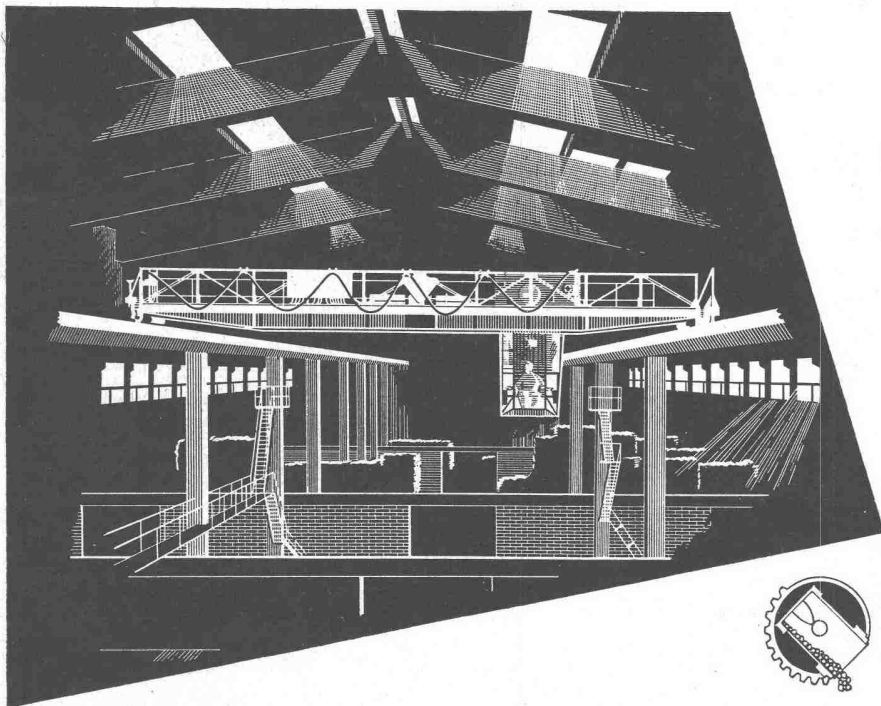
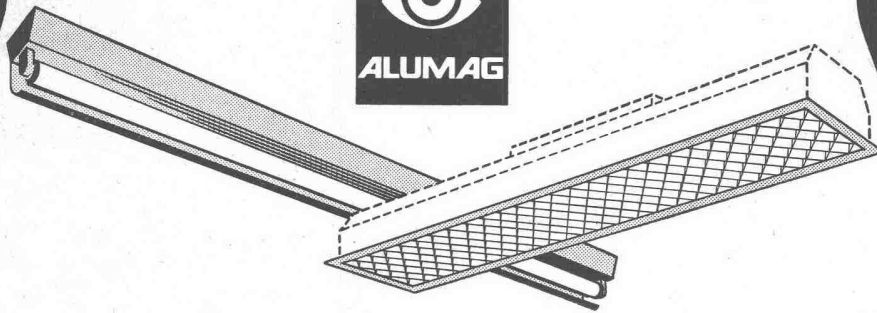
stellen besonders schwierige Beleuchtungsprobleme dar, denn alle Messinstrumente müssen klar, blendfrei und auf grössere Distanz mit einem Blick abgelesen werden können. Auch diesen Spezialfall umfaßt unsere ausserordentliche Erfahrung im richtigen Beleuchten technischer Arbeitsräume und Gebäude —

**denn Licht ist unsere Stärke**

Aluminium-Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

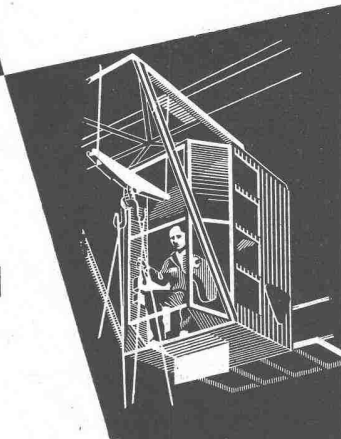


Schweiz. Reederei Basel  
 Laufkran im Umschlaghof  
 Tragkraft 3000 kg  
 Spannweite 15 m  
 Schützensteuerung  
 Katzfahren : 40 m / min  
 Kranfahren : Umlauf - Ge-  
 triebe 70-205-275 m/min  
 Hubwerk : 15-60 m / min



**HÜBSCHER + CO./SCHAFFHAUSEN**  
 MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131 TEL. (053) 5 35 19 / 5 53 42

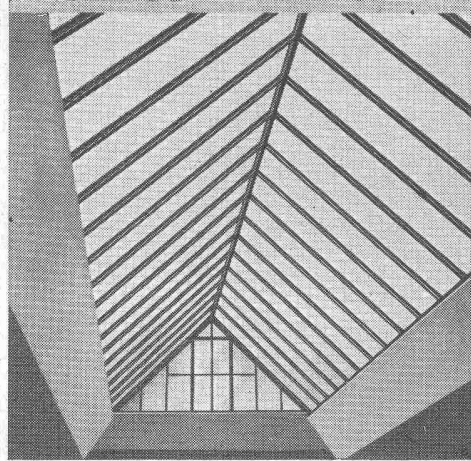


Kully Glasdächer seit 1898

# KULLY

A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 5 39 01/02



## PRECONTRAINTÉ S.A. LAUSANNE

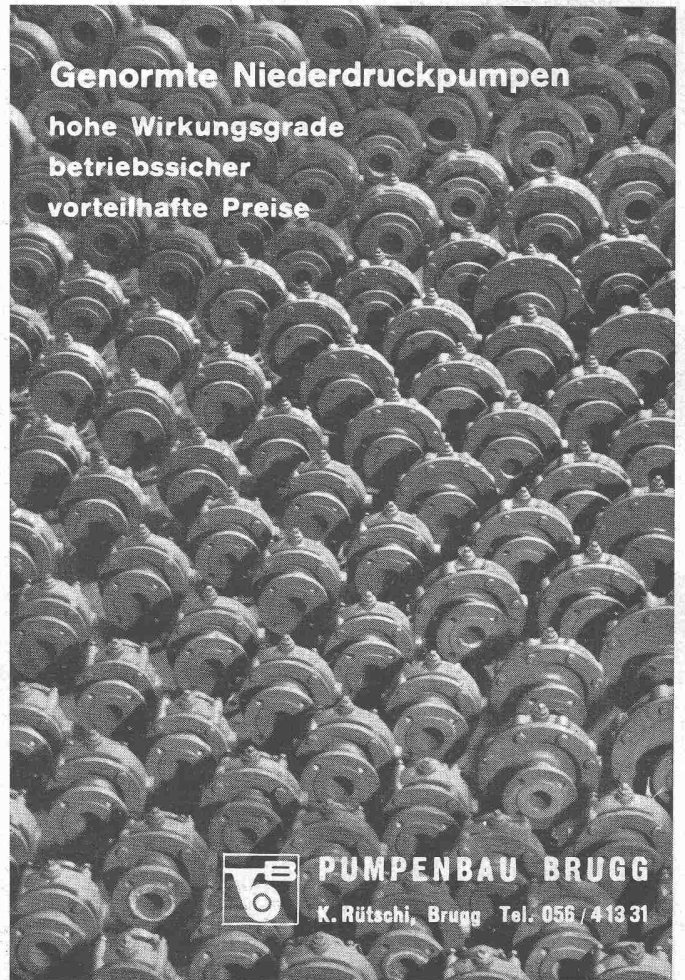
Montchoisi 4      Téléphone (021) 26 41 19



Ausführung und Beratung  
in  
**vorgespanntem Beton**  
etc.  
Système Freyssinet

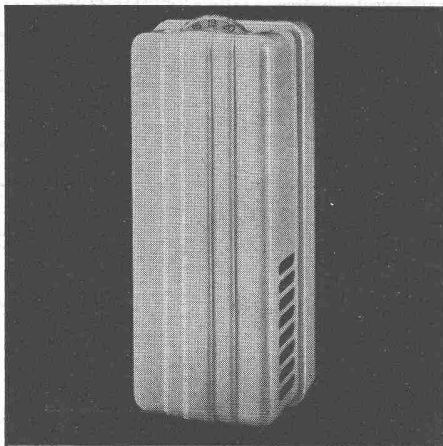
### Genormte Niederdruckpumpen

hohe Wirkungsgrade  
betriebssicher  
vorteilhafte Preise



**PUMPENBAU BRUGG**

K. Rüttschi, Brugg Tel. 056 / 413 31



Der formschöne

## Raumthermostat, Typ TS

für genaue Temperaturhaltung

# SAUTER

Fr. Sauter AG., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

Granulierte  
Flumser Steinwolle  
wird ideal  
ergänzt durch

# Mineralwoll-Matten

besonders solid

beidseitig geschützt

ausgezeichnete Wärme- und Schallisolation.  
Verlangen Sie Prospekt und Muster.

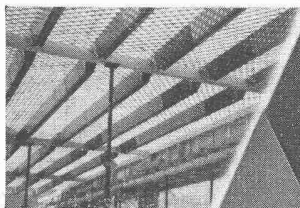
## Schmelzwerk Spoerry Flums

Tel. (085) 8 3148

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

500 000  
TRÄGER  
IM  
GEBRAUCH

ZEIT + GELD SPAREN

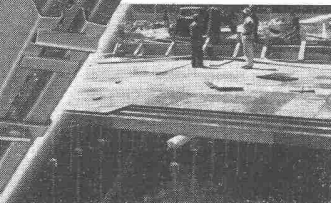


SCHALUNGS-  
TRÄGER

STAHL-  
SCHALUNGEN

BETON-  
MISCHER

GRABEN-  
SPRIESSE  
DECKENSTÜTZEN



ROHRGERÜSTE IN STAHL-  
UND LEICHTMETALL  
ACROW-RAHMENGERÜSTE

**A. BANGERTER & CIE AG LYSS** ☎ 032 84123

Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

1/4

## RE-RAFFINATION

Ihrer  
Altöle  
bietet  
Vorteile



Teilansicht unserer Re-Raffinationsanlage

Führende Grossunternehmen des Baugewerbes, des Transportwesens und der Industrie lassen ihre Altöle in den ASEOL-Werken mit Erfolg regenerieren.

Auch für Sie lohnt sich die Re-Raffination, kostet sie doch kaum die Hälfte dessen, was Sie für Neuöl bezahlen.

Verlangen Sie unsere Vorschläge!

**ADOLF SCHMIDS ERBEN** AG. BERN Telephone  
S. A. 031 278 44



# KITTLLOSE GLASDÄCHER

als Vordächer, Sheddächer  
Satteldächer  
Senkrechte Verglasungen an  
grossen und kleinen Objekten  
Umdecken bestehender,  
gekitteter Glasdächer

Unser kittloses System,  
mit Bleibanden  
oder Aluminium-Profilen,  
ist korrosionssicher  
und hält jahrzehntlang.

Allmendstr. 7 Tel. 051 25 79 80



JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

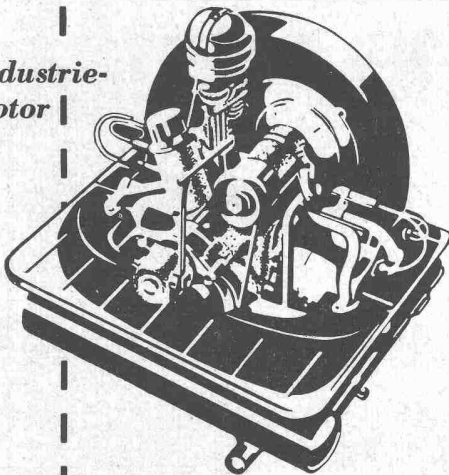


Zürich 2

Ausführung auf Holz,  
Eisen und Beton.



Industrie-  
Motor



für

Gebläseluftkühlung

**Pumpen · Winden**

Magnetzündung

**Generatoren · Pressen**

Drehzahlregler

Dauerleistung 25 PS

**Förderanlagen · Krane**

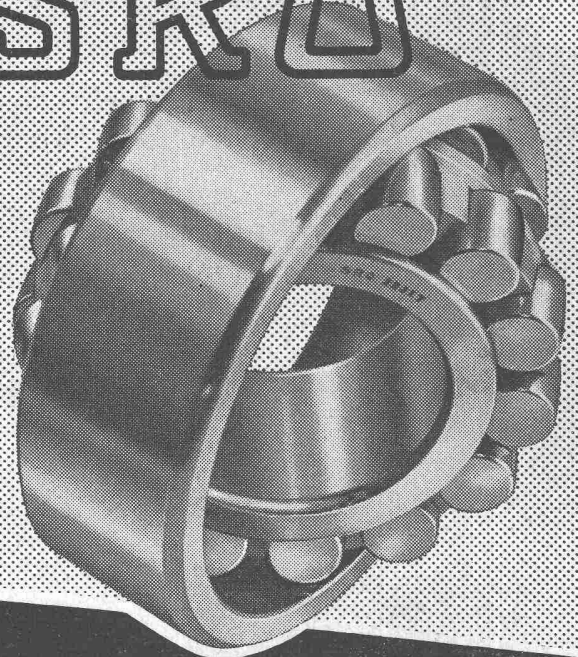
Gewicht ca. 84 kg

**und andere Geräte**



AUTOMOBIL- UND MOTOREN-AG. SCHINZNACH-BAD

# SRD



## SRD KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G. Nachf. Schmid & Co.

Telephon (051) 25 89 66

Nüscherstr.31

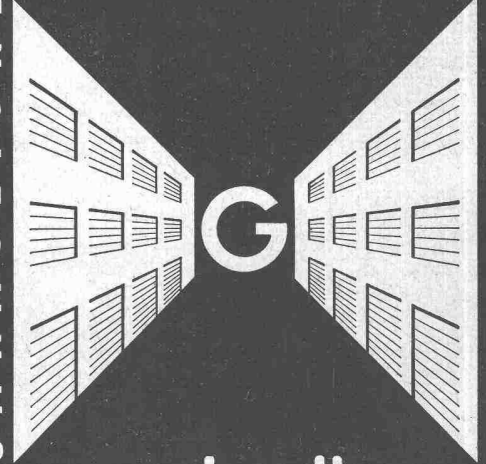
SAFIA GENÈVE, 8, Av. P. de Rochemont  
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Tel. (022) 6 83 36  
Tel. (031) 2 33 40

# LAMELLENSTOREN

GARAGETORE

SONNENSTOREN



Solomatic

## ROLLADENFABRIK A. GRIESSER AG

Aadorf-Thg. Tel. (052) 4 71 12

Vertreter

Tel.

Basel Tel. (061) 34 63 63

Chaux-de-Fonds S. Réguin, L.-Robert 25 (039) 2 74 83

Bern Tel. (031) 2 92 61

Delémont Schmid S.A., Rue de l'Hôpital (066) 2 16 09

Genève Tél. (022) 3 82 04

Locarno-Muralto M. Gherra, V. Municipio (093) 7 30 89

Lausanne Tél. (021) 26 18 40

Olten Spring, Arch., Dornacherstr. 15 (062) 5 25 85

Luzern Tel. (041) 2 72 42

Thun H. Meier, Hopfenweg 8 (033) 2 25 25

St. Gallen Tel. (071) 3 14 76

Winterthur R. Fantoni, Turmhaldenstr. 12 (052) 2 61 05

Zürich Tel. (051) 23 73 98

Schaffhausen A. Klingler, Kohlfirstr. 54 (053) 5 66 36

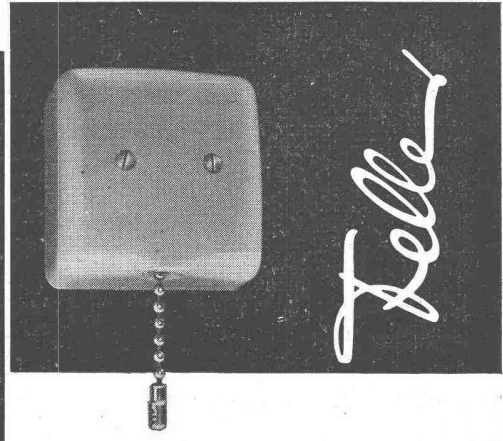
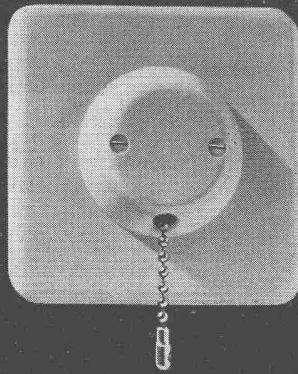
Platzmonteure

**Adolf Feller AG. Horgen**

**Universal-Zugschalter**

für Wand- oder Deckenmontage (Zugbetätigung nach allen Richtungen).

Geräuscharm, nach dem bewährten Silberkontakt-System. Pat. ang.



Wie zum Schloss der Schlüssel, so gehören

**Schweizer Türschlösser und Beschläge**

in Ihr Heim.



VGB ist trotz seiner bald 100jährigen Erfahrung neuzeitlich.

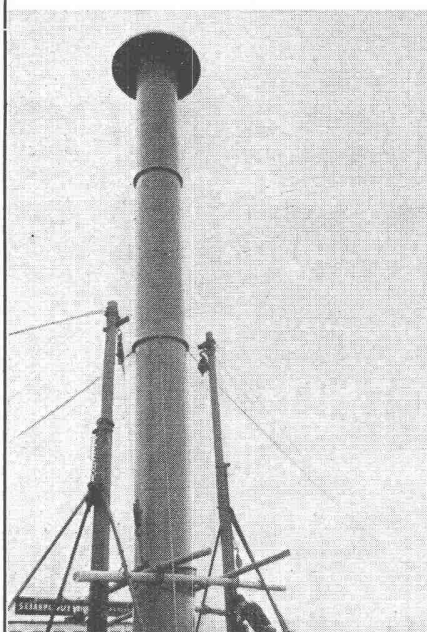
Diese Marke bürgt für gediegene Qualitätsarbeit.

Verkauf durch Eisenwarenhandlungen

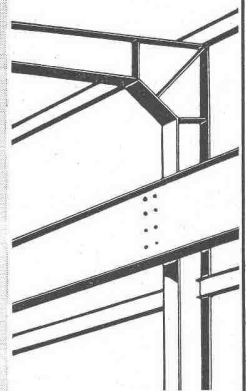
**V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG.**

Schloss-, Beschläge- u. Metallwarenfabrik Tel. (065) 2 38 76

**Solothurn**



**PE**



**PREISWERK & ESSER**  
**STAHLBAU** **BASEL**

Brückenbau Stahlhochbau Silos Behälter  
Schlosserei Metallbau  
Ingenieurbureau



Sekundarschulhaus Henau-Niederuzwil 1952

**Qualitäts-Fabrikate**

in Basaltolit-Quarzit

**Treppenanlagen** **Bodenplatten**

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben. Nach Wahl **gleitfest geraut** oder **geschliffen**

	20/20/2 cm	35/35/2,5 cm
Standard-Formate:	25/25/2 cm	40/40/3 cm
	30/30/2 cm	50/50/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**



**Tiefschutz  
durch**

# OSMOL WB4

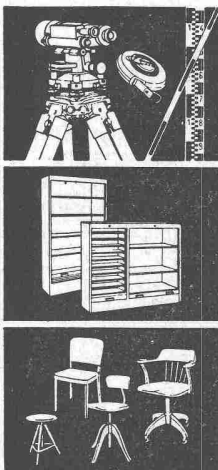
gegen Hausbock und Schwamm.  
Zum Vorbeugen und Bekämpfen.  
Dauerwirkung als Frassgift,  
Atmungsgift, Berührungsgift.

*Bitte verlangen Sie Prospekt und Ge-  
brauchsanweisung. Kostenlose Beratung  
in allen Fragen des Bauholzschutzes.*

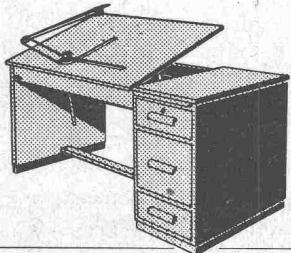
**HOLZSCHUTZ AG. LIESTAL**

Tel. (061) 7 36 93

7



*Beste Qualität  
Unschlagbar im Preis!*



**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer  
Büromöbel, Messgeräte

## Ein Tip für den Herrn...

Bald nach sieben Uhr schon sind Sie im Auto weggefahren. Acht Uhr ist längst vorbei. Auf der Fahrt zur Sitzung in der anderen Stadt ist „Halbzeit“ für Sie erreicht. Sie gähnen zum erstenmal. Müdigkeit? Aber, nein! Ein ganz klein wenig Hunger! Appetitlich liegen im säuberlichen Fettpapier einige „mundgerecht“ geschnittene Stücke Schlackwurst und Brot, von der besorgten Gattin hergerichtet, auf dem leeren Sitz neben Ihnen. Bald sind sie samt dem Morgengähnen still verschwunden. Die Gefahr ist gebannt. Ein probater Tip!

**Bell**

